

COVID-19 Vaccination Translation Project

Language: Chinese Simplified

您知道吗？

1. 在预防疾病方面, 新冠疫苗已被证明非常有效, 是对抗新冠流行传染病的重要工具。接种疫苗、佩戴口罩并保持社交距离是预防新冠的最佳保护。此信息由 Mass.gov 公共卫生部门为您提供。

以下是一些注射疫苗后常见的正常症状：手臂酸痛、发红、肿胀、疲倦、头痛、肌肉痛、发烧、恶心及身体发寒。如果您有历经其他症状或您的症状一直持续超过几天，请给您的家庭医生致电。

2. 即使您没有保险、身分证、驾照或社会安全号码, 您也可以接种疫苗, 这些文件不是必需的。

如果您接种疫苗被拒或者有其他的问题，请致电617-963-2917联系总检察长民事权利司，还可以通过网页

<https://www.mass.gov/how-to/file-a-civil-rights-complaint>做出投诉。

如果有人要您出示保险、身份证、驾照或社会安全号码，您可以拒绝。在马萨诸塞州，您无需出示这些证件即可接种疫苗。

3. 接种疫苗不会影响您的移民身份。联邦政府已经确认，不会通过新冠治疗（包括疫苗）来确定移民的身份状态。

4. 疫苗对于在马萨诸塞州居住、工作和学习的16岁以上的所有人、包括无证移民都是免费的。联邦政府正在向所有个人提供免费疫苗接种。您不需要有保险来做疫苗接种，也绝不需要提供信用卡号码做接种预约。

如果您被拒绝接种疫苗或有其他问题，请联系总检察长民事权利司

617-963-2917, 或通过<https://www.mass.gov/how-to/file-a-civil-rights-complaint>网页做出投诉。

5. 如果您以前得过新冠，您仍然应该接种疫苗。如果您新冠病毒测试呈阳性，则应等待到隔离期结束后再接种疫苗。隔离期通常是症状开始后的10天内。如果您没有症状，则应在测试阳性10天后进行疫苗接种。

6. 您的疫苗接种记录会受到保护、不会被披露。公共卫生部将保留马萨诸塞州每位接受新冠疫苗接种者的电子记录。疫苗数据库的信息会像患者在医生那里的病历一样得到保密处理。如果您愿意提供文件（保险、身份证、驾照或社会安全号码），您的有关信息也会受到保密。

Translator Name(s) / Organization: Linda Hill of the Chinese Association of Western MA

These translations were undertaken by:

Springfield Vietnamese Cultural Association

Cambodian Mutual Assistance Association

Chinese Associations of Western MA

Bayanihan Association of America

Bhutanese Society of Western MA

Dr. Syed Irfan Makhdoom Nayyar,

Syeddah Ghazala, Syed Armughan

Dr. Zoubir Benmebarek

Farzana Junaise

Project direction by:

AAC's Health & Human Services Committee: Commissioner Haniya Syeda and

Commissioner Ekta Saxena